

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 12 (1958)

Heft: 12: Einfamilienhäuser = Maisons familiales = One-family houses

Artikel: Wohnen im 1. Stock = Habitation au premier étage = Living on the first floor

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-329848>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.04.2025

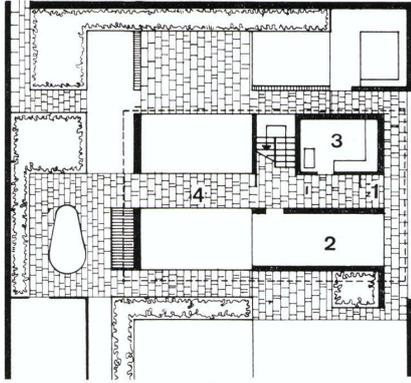
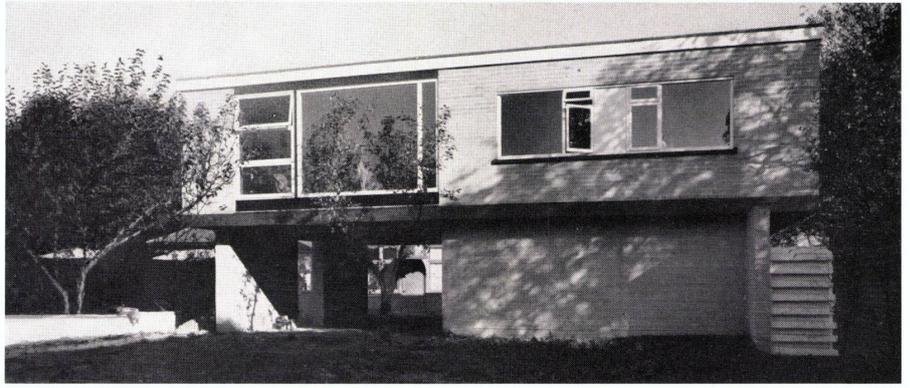
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Walter Greaves

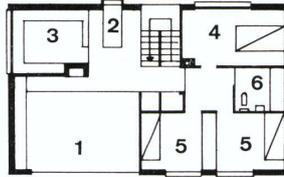
Wohnen im 1. Stock

Haus in Teddington, Middlesex

Habiter au premier étage
Living on the first floor



2



1 Ansicht von Südwesten.
Vue du sud-ouest.
South-west view.

2 Erdgeschoß 1:350.
Rez-de-chaussée.
Ground-floor.

1 Eingang / Entrée / Entrance
2 Garage
3 Boilerraum / Salle du boiler / Boiler room
4 Gedeckter Sitzplatz / Séjour couvert en plein air / Covered seating area

3 Obergeschoß 1:350.
Etage supérieur.
First floor.

3 1 Wohnraum / Salle de séjour / Living-room
2 Eßraum / Salle à manger / Dining-room
3 Küche / Cuisine / Kitchen
4 Elternzimmer / Chambre des parents / Parents' room
5 Kinderzimmer / Chambre d'enfants / Children's room
6 Badezimmer / Salle de bains / Bath room

4 Treppe. Tritte in Holzlängs eingeschnitten. Geländer bestehend aus vierkantigen Stahlrohren und Handlauf in Holz.

Escalier. Marches dans limons de bois. Rampe en tubes d'acier carrés et main-courante en bois.
Stairs. Steps in string boards. Banister of square steel tubing and handrail of wood.

5 Blick vom Treppenaufgang zum Eßplatz, zur Küche und auf die Kaminwand.

Vue du palier vers le coin des repas, la cuisine et le mur de la cheminée.
View from landing toward dining nook, kitchen and fireplace wall.

Das Haus wurde für eine vierköpfige Familie gebaut, die es vorzog, das verfügbare Geld in die Heizungseinrichtung, in die Isolierungen und praktischen Ausrüstungen statt in große Zimmer zu investieren.

Die Baubehörde hatte vorgeschrieben, daß die Wohnräume über einem möglichen Überschwemmungspegel liegen müßten, in diesem Falle 1,20 m über dem Grundstücksniveau. Darum ist das Erdgeschoß nur für den gedeckten Sitzplatz, die Garage und den Boilerraum verwendet.

Trotz des kleinen Grundrisses gelang es dem Architekten, Tages- und Schlafräume als Raumgruppen zu trennen. Der Wohn- und Eßraum, die Küche und die Treppe sind nicht

als Zellen isoliert, sondern in einer sinnvollen Raumbewegung zueinander geöffnet. Trotz der räumlichen Offenheit werden die Aufenthaltsräume vom Verkehr zwischen den Räumen nicht beeinträchtigt.

Die Außenmauern sind mit Backsteinen gemauert. Die Holzverschalung des Dachgesimses ist glänzend weiß und der Sichtbeton mattschwarz gestrichen. Die Böden in der Küche, im Eßzimmer und im Badezimmer sind mit Klinkerplatten belegt, die Wohn- und Schlafzimerböden mit Teppichen bespannt. Die Innenwände sind aus Backstein; das Innere der Außenwände und die Decken wurden mit Platten thermisch isoliert.



4



5